



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2000/9
3 October 2000

RUSSIAN

Original: ENGLISH,
FRENCH and RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП, 1975 г.

(Двадцать девятая сессия, 19 и 20 октября 2000 г.,
пункт 3 (a) (iv) повестки дня)

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)**

Деятельность ИСМДП

Выполнение юридических требований Конвенции МДП

Записка секретариата МДП

1. На двадцать восьмой сессии Административный комитет отметил, что не всеми Договаривающимися сторонами выполняются положения частей I и II приложения 9 к Конвенции, касающиеся направления документов в Исполнительный совет МДП (TRANS/WP.30/AC.2/57, пункт 31). На двадцать седьмой сессии Административный комитет еще раз подчеркнул важность того, чтобы в соответствии с пунктом 2 статьи 38 и статьей 42 бис Конвенции Договаривающиеся стороны незамедлительно информировали Исполнительный совет МДП о любых исключениях лиц из процедуры МДП и всех национальных мерах контроля, применение которых планируется национальными компетентными органами (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункт 34).

2. В этом контексте Секретарь МДП хотел бы еще раз напомнить о юридических требованиях, касающихся направления в ИСМДП информации и документов в соответствии с частями I и II приложения 9 к Конвенции:

a) заверенной копии письменного соглашения или любого другого правового документа между компетентными органами Вашей страны и Вашим национальным гарантийным объединением, включая, при необходимости, заверенный текст его перевода на английский, французский или русский языки (пункт 1 (е) части I приложения 9 к Конвенции);

b) заверенной копии договора (договоров) страхования или договора (договоров) финансовой гарантии, а также последующие поправки, включая, при необходимости, заверенный перевод на английский, французский или русский язык (пункт 1 (f) (v) части I приложения 9) и страховое свидетельство, выданное международными страховщиками с указанием имени (имен) страховой (ых) компании (й) и имени бенефициара (национального объединения) (TRANS/WP.30/AC.2/51);

(с) списка лиц, получивших разрешение на пользование режимом МДП (в течении одной недели с даты выдачи или изъятия разрешения использовать книжки МДП, подробные сведения о каждом указанном лице должны быть переданы в ИСМДП в соответствии с типовым бланком разрешения (ТБР), предусмотренного Конвенцией) (пункт 4 части II приложения 9 и пункт 2 статьи 38). В целях уменьшения затрат всех заинтересованных сторон рекомендуется применять процедуру ввода данных, описанную на компакт-диске (CD-ROM), который был распространен ранее секретариатом ЕЭК ООН.

3. В случае, если информация и правовые документы не были переданы в ИСМДП или секретариат МДП, ИСМДП и Административный комитет МДП могут посчитать, что в этой Договаривающейся стороне Конвенция МДП не применяется.

4. В этом контексте Секретариат МДП хотел бы также напомнить, что Контактная группа МДП на своей шестой сессии (Стамбул, 2-4 декабря 1998 года) отметила, что упоминаемые положения Конвенции (пункт 1 (f) части I приложения 9) должны быть включены непосредственно в письменные соглашения или любые другие правовые документы, заключаемые между объединением и компетентными органами Договаривающейся стороны (TRANS/WP.30/1999/3, пункт 11).

5 В приведенной ниже таблице показана ситуация в области передачи правовых документов в ИСМДП по состоянию на 31 августа 2000 года. Эта таблица содержит также информацию о количестве лиц, допущенных к использованию книжек МДП (по странам), и количество книжек МДП, выданных национальным объединениям Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) в 1999 году. Общее количество книжек МДП, которые будут выданы в 2000 году, оценивается в 2,5 миллиона.

№ п/п	Договаривающиеся стороны	Гарантийное объединение	Письменные соглашения	Страховые контракты	Страховые свидетельства	Список допущенных лиц	Обновленный список по состоянию на 31.12.99	Кол-во разрешенных пользователей книжек МДП	Количество книжек МДП, выданных МСАТ НА 1999 год
1	АВСТРИЯ	AISO	E,O	F	F	Да	Да	427	11,150
2	АЗЕРБАЙДЖАН	ABADA	E,O	F	F	Да	Да	8	650
3	АЛБАНИЯ	ANALTIR	E	F	F	Нет	Нет		0
4	БЕЛАРУСЬ	BAIRC	R	F	F	Да	Да	3,087	201,000
5	БОЛГАРИЯ	AEBTRI	F,O	F	F	Да	Да	5,019	149,000
6	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	RHA	E	F	F	Да	Да	86	10,500
	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	FTA	E	F	F	Да	Да	77	
7/8	БЕЛЬГИЯ/ЛЮКСЕМБУРГ	FEBETRA		F	F	Да	Да	99	2,600
9	ВЕНГРИЯ	ATRH	O			Да	Да	1,114	180,400
10	ГЕРМАНИЯ	BGL	E,O	F	F	Да	Да	578	31,250
	ГЕРМАНИЯ	AIST	E,O	F	F	Да	Да	138	
11	ГРЕЦИЯ	HFIRT	E,O	F		Да	Да	2,529	18,500
12	ГРУЗИЯ					Нет	Нет		900
13	ДАНИЯ	DV	E,O	F	F	Да	Да	64	12,900
14	ИЗРАИЛЬ	IRTV	E,O	F		Нет	Нет		0
15	ИОРДАНИЯ					Нет	Нет		700
16	ИРАН	ICCIM	E,O			Да	Да	166	30,000
17	ИРЛАНДИЯ	LET	E			Да	Да	-	0
18	ИСПАНИЯ	ASTIC	O	F	F	Да	Да	48	1,000
19	ИТАЛИЯ	UICCIAA	E,O	F	F	Да	Да	511	33,000
20	КАЗАХСТАН	KAZATO	R	F	F	Да	Да	93	9,000
21	КИПР	TDA				Да	Да	31	1,050
22	ЛАТВИЯ	LATVIJAS	E,O	F	F	Да	Да	880	88,500
23	ЛИВАН	CCIA	E,O	F	F	Нет	Нет		150
24	ЛИТВА	LINAVA	E,O	F	F	Да	Да	1,821	178,000
25	МАКЕДОНИЯ	AMERIT	E,O	F	F	Да	Да	570	26,100
26	МАРОККО	ONT		F		Нет	Нет		
27	МОЛДОВА	AITA	E,O		F	Да	Нет	143	18,050
28	НИДЕРЛАНДЫ	EVO/SIEV	E,O	F	F	Да		48	28,150
	НИДЕРЛАНДЫ	KNV	E,O	F	F	Да	Да	34	
	НИДЕРЛАНДЫ	TLC/SCT	E,O	F	F	Да	Да	436	
29	НОРВЕГИЯ	NLF	E,O	F	F	Да	Да	26	500
30	ПОЛЬША	ZMPD	E,O	F	F	Да	Да	3,588	293,000
31	ПОРТУГАЛИЯ	ANTRAM	F,O			Да	Да	6	100
32	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	ASMAP	R	F	F	Да	Нет	1,139	174,350
33	РУМЫНИЯ	UNTRR		F		Да	Да	375	227,400
	РУМЫНИЯ	ARTRI		F		Да	Да	188	
34	СИРИЯ	ICC	E,O	F	F	Нет	Нет		500
35	СЛОВАКИЯ	CESMADSLOVAKIA	F,O	F	F	Да	Да	76	40,700
36	СЛОВЕНИЯ	GIZ INTERTR	O	F	F	Да	Да	624	16,900
37	ТУРЦИЯ	UCCIMCCE	E,O	F		Да	Да	742	279,000
38	УЗБЕКИСТАН	AIRCUZ	E	F	F	Да	Да	10	600
39	УКРАИНА	AIRCU	R	F		Да	Да	1,414	128,000
40	ФИНЛЯНДИЯ	SKAL	E,O	F	F	Да	Да	413	20,700
41	ФРАНЦИЯ	ACF		F	F	Да	Да	92	19,500
	ФРАНЦИЯ	AFTRI		F	F	Да	Да	114	
42	ХОРВАТИЯ	TRANSPORTLOMERTR	E,O	F	F	Да	Да	1,396	6,650
43	ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА	CESMAD	E,O	F	F	Да	Да	1,829	34,750
44	ШВЕЙЦАРИЯ	ASTAG	F	F	F	Да	Да	76	2,000
45	ШВЕЦИЯ	SA	E,O	F		Да	Да	50	5,300
46	ЭСТОНИЯ	ERAA	E,O	F	F	Да	Да	348	61,500
ИТОГО:								30,513	2,344,000